

# CUMIN

(export du DFSM au 07/02/2026 à 08:45)

## [1] CUMIN Médecine - Pharmacopée

nom masc.

Etymologie FEW II-2 1526a : cuminum

Définition Cette semence\* en tant qu'elle est utilisée contre les douleurs d'estomac et d'intestin, contre la toux, et en tant qu'elle provoque l'urine ; elle peut aussi entrer dans la composition d'emplâtres.

### Notes

- var COMIN var COMMEN var COMMYN var COUMIN

### Citations

- Puis met par defuer l'oile estoupes ou lainne moillie en oile roset et en abun d'uef, et lie avec l'oile sain. Nos, et cil qui sont de nostre tens, mettons sus comin broiet avec abun d'uef.  
Anon. [Albucasis], *Cyrurgie, ca 1250, fol. 24va*.
- Se il avient qu'[19ra] aucun ait sanc en l'oeil par hurteure ou par tel chose, pren eue [cire, HEV] virge et poudre faite de commyn et mesles ces choses ensamble et fai emplastre.  
Anon. [Roger de Salerne], *Chirurgie, ca 1400, § 40*.
- [...] et li [a l'enfant né] doit on faire trenchier le boutin au lonc de .III. paus, et metre par deseure pourre de sanc de dragon, et de sarcacol, et de coumin , de mirre, et .I. drapel de lin moullié en oile d'olive, et c'est li ensegnemens de maint philosoph [...]  
Aldebrandin de Sienne, *Régime du corps, 1256, p. 74*.
- Certes, la Saracine de Meschine guari meschine, mei veant, que tute fu chauve et out perdu les peilz des surcilz. Ele prist persil et sauge et tribla forment et bulli en blanc vin medlé od grese de porc. Quan i fu bient bulli, la grese de sus culli en un autre pote, puis prist cumin et mastic et tribla od mués de hof quit en eve. Dunc les bulli ensemble et fu cum unguent et uinst : les surcilz et la teste li revindrent. Issi poez faire quant vus volesz [sic] que peilz vus creisent.  
Anon., *Ornement des Dames, ca 1285, XIIIe s., p. 38*.
- Saciés que apostume et enfleures viennent a le fie es mameles de caude humeur comme de froide, a la fie de lait amoncelé ; se l'apostumes est blans ou pers, ce est de lait amoncelé. A ce valent lentilles et semence de lin confite aveuc oile rosat ; aussi commins pourrés, mellés o miel, vaut a ce.  
Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 25r*.
- Al poumont vallent cestes choses : [...] calamente, origanum, enula, genciane, coumin , anise, centaure, reubarbe [...]  
Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 597*.
- [Galien ou .12. de Megategne mout recommande les aus] a tous venins frois ; et aident aus chaus et rachine de mandragore triblee .3.2 avec .1.3. de miel, et aristologe longue triblee coulee .3.1. et . ? . ovec vin, et rachine de yreos .3.2., et semenche d'ache .3.3. ovec vin, [et] coumin pulvérisé .3.4. ovec vin ou eau, et anis autresi, et eau de decoction de chancres de fleu[v]e et de miel cru .3.3. ovec .3.1. d'uile [de] rose et de canele triblee .3.1. et . ?., [et de semence de fenoil] .3.2. ovec eau froide, et semence de rue domestique ou sauvage .3.2. et . ? . ovec vin, et le caillé de lievre .3.?. jusques a .3.1. et demie ovec .1. petit de vin aigre.  
Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 1760, p. 112*.
- Pur roigne, pernez suffre e comin , si le triblez ensemble. pois si prenez jus de la racine de parele, si

boillez bien od bure freis sanz sel et quant il est bien boilli si le metez a val pois tost après metez les poudres dedenz si le movez bien pois si le metez en boistes.

Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Le livre Ypocras, 1ère moitié du XIV<sup>e</sup> s., fol. 179r.*

- Tout commin , soit privé ou sauvage, vault en moult de medicines, et par especial pour l'estomac, de qui il degaste l'enfleure et oste la doleur des boyaus et garist des tranchoissons qui sont dedens les entrailles.

Jean Corbechon [Barthélémy l'Anglais], *Proprietés de choses, 1372, XVII, chap. XXXVIII.*

- [...] on feroit bien par art que une medecine, qui deveroit esmouvoir le ventre de sa nature, esmouveroit le orine et multeplieroit, si comme Avicennes dit, et ausy Mesué, de le auctorité de Galien, de commin , du quel il dit que par forte trituration et pulverisation, il, qui est laxatis du ventre, devient provocatis de orine.

Evrart de Conty [Aristote], *Problemes, ca 1380, I, 40, fol. 39v.*

## [2] CUMIN Sciences de la nature - Botanique

nom masc.

Etymologie FEW II-2 1526a : cuminum

Définition Semence de couleur pâle d'une herbe\* aromatique de qualité\* chaude\* et sèche\*.

### Notes

- var COMIN var COMMEN var COMMYN var COUMIN var OMONE
- Glose Taxinomie moderne: *Cuminum cyminum* L., Cumin, famille des Ombelliferae de la méditerranée.

### Citations

- Commin , selon Diacorides, est une semence aromatique et de bonne odeur qui a une pale couleur ; et si est chaut et sec ou secont degré.

Jean Corbechon [Barthélemy l'Anglais], *Proprietés de choses*, 1372, XVII, chap. XXXVIII.

### [3] CUMIN (CUMIN DOUX) Sciences de la nature - Botanique

nom masc.

Etymologie FEW II-2 1526a : cuminum

Définition Herbe\* qui ressemble au fenouil, anis.

#### Notes

- nomen ANISUM syn ANIS syn FENOUIL ROMAIN var COMIN DOUZ
- Glose En français moderne, on utilise les appellations *anis ou anis vert*. Taxinomie moderne: *Pimpinella anisum* L. (famille: Apiaceae). Les textes médiévaux sont généralement peu prolixes pour décrire les plantes; dans le cas de l'anis, ce qui ressort, c'est la ressemblance avec le fenouil, comme en témoigne l'*Alphitadans* sa notice latine (éd. J. L. G. Mowat, Oxford, Clarendon Press, 1887, s. v. *Anisum*, p. 10). On note aussi que l'ancien français emploie parfois la locution *cumin doux*, ce qui évite les confusions avec le premier sens du nom *cumindésignant* le *Cuminum cyminum* L. [F. Vigneron]

#### Citations

- Anis [...] Il est appellé par aultre nom **doulx commin**.  
Anon., *Grant herbier (Secrets de Salerne)*, XVe s., 36.
- Aniz est chauz et sès el terz degrez, et le claime l'en par autre non **comin douz**. C'est la semence d'un[e] herbe que l'en claimme par cest non meismes.  
Anon. [Matthaeus Platearius], *Livre des simples medecines*, 2nde moitié du XIIIe s., p. 10.

## [4] CUMIN (CUMIN DOUX) Sciences de la nature - Botanique

nom masc.

Etymologie FEW II-2 1526a : cuminum

Définition Les graines produites par cette herbe\*.

### Notes

- nomen ANISUM syn ANIS syn FENOUIL ROMAIN syn COMIN DOUZ
- Glose Comme c'est souvent encore le cas en français moderne, par métonymie, le nom de la plante est aussi le nom du fruit. [F. Vigneron]

### Citations

- Aniz est chauz et sès el terz degrez, et le claime l'en par autre non comin douz . C'est la semence d'un[e] herbe que l'en claimme par cest non meismes.  
Anon. [Matthaeus Platearius], *Livre des simples medecines, 2nde moitié du XIIIe s., p. 10.*